

# AVANT-PROPOS

**Lire**, est-ce d'abord découvrir le sens de textes ou de documents divers ?

Ou est-ce d'abord les oraliser ?

Beaucoup de gens ont appris à lire en commençant par l'oralisation de syllabes, des plus simples aux plus complexes. On leur a proposé de lier des syllabes dont l'oralisation correspondait à des mots déjà connus. Ils en atteignaient ensuite le sens, plus ou moins vite d'ailleurs, dans la mesure où l'ânonnement n'est pas forcément le premier révélateur de la signification.

Durant mes années d'expérience et d'observation de l'apprentissage du français oral et écrit à un public immigré, je me rappelle de ce groupe de travailleurs étrangers, analphabètes au départ, qui, après deux années de cours du soir (soit 480 heures au total !), arrivaient à produire beaucoup de sons, mais qui, après avoir prononcé une phrase plus ou moins bien oralisée, ne parvenaient toujours pas à en saisir le sens... À ce stade, il semblerait qu'ils aient dépensé beaucoup d'énergie pour... rien !

Ils n'avaient pas appris à faire ce que fait tout lecteur efficace.

## **Que fait un lecteur efficace ?**

L'analyse de l'acte réussi de lecture montre que le bon lecteur n'aborde pas n'importe quel document de la même façon :

- Il s'organise selon les textes et ce qu'il en attend, car il a un projet.
- Il ne découpe pas par syllabe. Il identifie (reconnaît) mots et groupes de mots, et va directement au sens.
- Ses yeux avancent par fixations successives couvrant des empan aussi larges que possible.
- Il est actif et projette (même inconsciemment) des hypothèses sur ce qui va suivre : il anticipe et construit le sens des textes.
- Il a automatisé les rapports entre les lettres (graphèmes) et les sons (phonèmes), ce qui rend son décodage sûr.
- Il connaît le fonctionnement du système écrit.
- Il a des habiletés d'identification des mots.

Si ces attitudes sont fondamentales pour bien lire, n'est-il pas tout indiqué d'y initier aussi tôt que possible les apprentis lecteurs immigrés ?

C'est ce que le présent ouvrage s'efforce de faire en proposant divers exercices qui amèneront les apprenants à élargir leur connaissance du français et à adopter au plus vite les attitudes qui leur permettront de tirer du sens de l'écrit, autrement dit, de *lire*.

**Nota bene :** Dans de nombreuses leçons, ainsi qu'à la fin du tome 2, vous trouverez un certain nombre de documents authentiques, autrement dit des documents que l'on rencontre dans la vie de tous les jours. Vous recevrez, irez chercher, serez confronté(e)... certainement, un jour ou l'autre, à l'un de ces documents. En vous en proposant d'ores et déjà un certain nombre, ces cahiers du stagiaire (tome 1 et tome 2), vous permettront de vous exercer à lire et à remplir différents formulaires.



De plus, vous trouverez sur le site Internet des Éditions Retz ([www.editions-retz.com](http://www.editions-retz.com)) un certain nombre de liens vous permettant d'avoir accès aux documents actualisés présents dans votre cahier du stagiaire, ainsi qu'à d'autres documents ou écrans intéressants (formulaires pdf à télécharger, formulaires pdf à remplir en ligne, sites à consulter, etc.).